

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(GHAWDEX) BHALA QORTI TA' GUDIKATURA  
KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
NEVILLE CAMILLERI**

Seduta tas-17 ta' Settembru, 2013

Numru. 724/2012

**Il-Pulizija  
(Spettur Frank Anthony Tabone)**

**vs.**

**Elizabeth Azzopardi**

Kaz Numru: 724/2012

Illum 17 ta' Settembru 2013

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni migjuba kontra l-imputata **Elizabeth Azzopardi**, bint John u Mary neé Spiteri, imwiolda fit-8 ta' Novembru 1950, residenti fil-fond Blk 5, Plot 20, Triq tal-Hamrija, Xewkija, Ghawdex, u detentrici tal-Karta tal-Identita' bin-Numru 85550(G), akkuzata talli nhar l-4 ta'

Pagna 1 minn 5

Qrati tal-Gustizzja

Kopja Informali ta' Sentenza

Settembru 2012 u fil-granet ta' qabel gewwa x-Xewkija, Ghawdex f'hinijiet differenti:

1. kisret projbizzjoni jew restrizzjoni taht l-Artikolu 412C tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta liema ordni giet imposta fuqha mill-Qorti tal-Magistrati (Ghawdex) nhar il-25 ta' Lulju 2012 moghtija mill-Magistrat Dr. N. Camilleri LL.D.

Rat id-dokumenti esebiti u l-atti processwali kollha.

Rat u Semghet il-kontenut tar-*recording* u t-*transcript* Dok. "MP 1".<sup>1</sup>

Semghet lix-xhieda kollha prodotti, inkluz lill-imputata li ghazlet minn jeddha li tixhed f'dawn il-proceduri.

Semghet it-sottomissjonijiet finali qabel il-kawza giet mhollija ghas-sentenza.

### **Ikkunsidrat**

Illi l-kawza odjerna tirrigwarda allegat ksur ta' projbizzjoni jew restrizzjoni taht l-Artikolu 412C tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi, jirrizulta mill-atti processwali, li fil-25 ta' Lulju 2012 fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Elizabeth Azzopardi** (427/12) kien inhareg Ordni ta' Protezzjoni taht l-Artikolu 412C tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad li l-imputata f'dik il-kawza, li hija l-istess imputata fil-kawza odjerna, ma kellha bl-ebda mod tkellem, fost l-ohrajn, lil Michela Portelli u lil Doreen [Dolores] Portelli<sup>2</sup>.

Illi, fis-seduta tat-30 ta' Jannar 2013, xehdet **Dolores Portelli**, fejn qalet li minkejja l-Ordni ta' Protezzjoni tal-25 ta' Lulju 2012, l-imputata baqghet ghaddejja b'mod regolari, inkluz fl-4 ta' Settembru 2012, bl-ghajjat, bit-tghajir u bit-theddid. Dan ikkonfermatu **Michela Portelli**

<sup>1</sup> *Vide* verbal tal-5 ta' Marzu 2013.

<sup>2</sup> *Vide* vera kopja tal-verbal datat 25 ta' Lulju 2012 (Dok. "X") pprezentat fis-seduta tal-5 ta' Marzu 2013.

(bint Dolores Portelli) meta xehdet fis-seduta tal-5 ta' Marzu 2013.

Illi, fis-seduta tat-28 ta' Mejju 2013, xehdet l-**imputata**. Minn dak li jirrizulta mix-xiehda moghtija minnha, m'hemmx dubju li effettivament jirrizulta li l-imputata kisret l-Ordni ta' Protezzjoni mahruqa fil-25 ta' Lulju 2012. Apparti l-fatt li x-xiehda moghtija mill-imputata ma taghmilx riferenza specifika ghall-4 ta' Settembru 2012 u ghall-granet ta' qabel (d-dati li jsiru riferenza ghalihom fl-imputazzjoni migjuba kontra taghha), ghad-domanda tal-konsulent legali tal-kwerelanti: *"Sinjura, ara nghidx sew ukoll li x'hin kont tkun titkellem wahdek god-dar kont anke ssemmi certu kliem li jwegga'?" [...]*", l-imputata wiegbet: *"Jiena kont fis-sahna u kont nghidilhom kollox ghax jien kont irrabjata ghalihom"*. Apparti dan, il-Qorti tinnota li meta kienu qed jigu mistoqsija lill-imputata domandi, kemm in ezami u kif ukoll in kontro-ezami, hija kienet evaziva u bdiet tipprova tiggustifika l-azzjonijiet taghha.

### **Ikkunsidrat**

Illi mix-xhieda mismugha u mill-atti dokumentarji ezebiti jirrizulta l-imputazzjoni migjuba fil-konfront tal-imputata giet sodisfacentement pruvata.

Illi, rigward il-piena li ghandha tigi nflitta fil-konfront tal-imputata, il-Qorti ser tiehu in konsiderazzjoni diversi fatturi, fosthom: in-natura tar-reat addebitat lill-imputata, li huwa reat serju hafna, u kif ukoll il-kopja ta' kuntratt li gie mmarkat bhala Dok. "A", liema kuntratt gie ezebiet flimkien ma' Nota pprezentata fis-16 ta' Jannar 2013 fejn inghad hekk: *"li permezz tieghu [l-imputata] akkwistat porzjon fabbrikabbli ta' art li fuqha bi hsiebha tibni dar biex fiha tghix boghod mill-parte civili"*. Il-Qorti theggeg lill-imputata sabiex taghmel dan u tmur tghix il-boghod mill-parte civili minghajr dewmien. Tenut kont ta' dak li ngad, il-Qorti m'hijiex tal-fehma li ghandha timponi multa jew piena ta' prigunerija effettiva jew wahda ta' prigunerija sospiza fil-konfront tal-imputata. Il-Qorti hija tal-fehma li l-imputata ghandha bzonn tinghata l-ghajnuna necessarja

sabiex taghraf li dak li qed taghmel fil-konfront tal-familja Portelli huwa hazin u tevita milli tibqa' taghmlu.

Ghaldaqstant, il-Qorti, wara li rat Artikolu 412C(7) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputata hatja tal-imputazzjoni migjuba kontra taghha u billi Hija tal-fehma li fic-cirkostanzi piena karcerarja ma hijiex il-piena idonea u billi jissussistu l-elementi *ai termini* ta' l-Artikolu 7(2) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, a tenur ta' l-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta tqieghed lill-imputata Elizabeth Azzopardi taht ordni ta' *probation* ghal perijodu ta' tliet (3) snin mil-lum, liema ordni huwa soggett ghall-kondizzjonijiet elenkati fid-Digriet moghti llum stess u anness ma' din is-sentenza.

*Ai termini* ta' l-Artikolu 7(7) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta l-Qorti fissret lill-imputata Elizabeth Azzopardi bi kliem car u li jinftiehem, l-effetti ta' l-ordni ta' *probation* u tal-kondizzjonijiet kollha elenkati fid-Digriet anness ma' din is-sentenza u li f'kaz li tonqos milli tikkonforma ruhha ma' dik l-ordni u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'kaz li taghmel reat iehor tul it-terminu ta' l-ordni ta' *probation*, tistgha tinghata sentenza ghar-reati li tagghom nstabet hatja b'din is-sentenza.

*Ai termini* ta' l-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u ta' l-ordni ta' *probation* moghti b'Digriet ta' llum stess ghandhom jigu trasmessi minnufih lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation sabiex jassenja ufficjal tal-*probation* biex ikun responsabbli ghas-sorveljanza ta' l-imputata Elizabeth Azzopardi.

B'applikazzjoni tal-Artikolu 412C tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tqieghed lill-hatja taht Ordni ta' Protezzjoni fil-konfront ta' Dolores Portelli u Michela Portelli ghall-perijodu ta' tlett (3) snin millum skond id-Digriet anness ma' din is-sentenza.

**< Sentenza Finali >**

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----